

tra comunión, de cualesquier reynos, naciones, provincias, ciudades y lugares que sean, en los que se predica, ó enseña, ó se cree pública é impunemente lo contrario de lo que siente la santa iglesia Romana.

SESION XIX.

Que es la III. celebrada en tiempo del sumo Pontifice Pio IV. á 14 de mayo de 1562.

Decreto de la prorrogacion de la Sesion.

El sacrosanto, ecuménico y general Concilio de Trento, congregado legítimamente en el Espíritu santo, y presidido de los mismos Legados de la sede Apostólica, ha juzgado se debian prorrogar, y prorroga en efecto, por justas y racionales causas, hasta el jueves despues de la próxima festividad del Corpus, que será el dia 4 de junio, los decretos que se habian de establecer y promulgar el dia de hoy en la presente Sesion; é indica á todos que se ha de tener y celebrar la Sesion en el dia mencionado. Entretanto se debe rogar á Dios, Padre de nuestro señor Jesu Cristo, autor de la paz, que santifique los corazones de todos para que con su auxilio pueda este santo Concilio ahora, y siempre meditar y llevar á debido efecto las resoluciones que contribuyan á su alabanza y gloria.

SE-

quibus publicè, et impune prædicatur, vel docetur, si-
ve creditur contrarium ejus,
quod sancta Romana sentit
Ecclesia, dat fidem publicam,
sive Salvum-conductum, sub
eadem forma, et eisdem ver-
bis, quibus datur Germanis.

SESSIO XIX.

Quæ est III. sub Pio IV.
Pont. Max. celebrata die
xiv. maji M. D. LXII.

*Decretum prorogationis
Sessionis.*

Sacrosanta, œcuménica, et generalis Tridentina Synodus, in Spiritu sancto legitime congregata, præsidentibus in ea eisdem Apostolicæ sedis Legatis, propter varias difficultates, ex diversis causis exortas, atque etiam ut congruentius, majorique cum deliberatione omnia procedant, nempe ut dogmata cum iis, quæ ad reformationem spectant, simul tractentur, et sanciantur; ea quæ statuenda videbuntur tam de reformatione, quam de dogmatibus, in proxima Sessione, quam omnibus indicit in diem sextam decimam subsequentis mensis julii, definienda esse decrevit: hoc tamen adjecto, quod dictum terminum ipsa s. Synodus, pro ejus arbitrio, et voluntate, sicuti rebus Concilii putaverit expedire, etiam in generali congregacione restringere, et prorogare liberè possit, et valeat.

SES-

SESSIO XX.

Quæ est iv. sub Pio IV. Pont.
Max. celebrata die iv. ju-
nii M. D. LXII.

*Decretum prorogationis
Sessionis.*

Sacrosanta, œcuménica, et generalis Tridentina Synodus, in Spiritu sancto legitime congregata, præsidentibus in ea eisdem Apostolicæ sedis Legatis, propter varias difficultates, ex diversis causis exortas, atque etiam ut congruentius, majorique cum deliberatione omnia procedant, nempe ut dogmata cum iis, quæ ad reformationem spectant, simul tractentur, et sanciantur; ea quæ statuenda videbuntur tam de reformatione, quam de dogmatibus, in proxima Sessione, quam omnibus indicit in diem sextam decimam subsequentis mensis julii, definienda esse decrevit: hoc tamen adjecto, quod dictum terminum ipsa s. Synodus, pro ejus arbitrio, et voluntate, sicuti rebus Concilii putaverit expedire, etiam in generali congregacione restringere, et prorogare liberè possit, et valeat.

SESSIO XXI.

Quæ est v. sub Pio IV. Pont.
Max. celebrata die xvi.
julii M. D. LXII.

Doc.

SESION XX.

Que es la IV. celebrada en tiempo del sumo Pontifice Pio IV. á 4 de junio de 1562.

Decreto de la prorrogacion de la Sesion.

El sacrosanto, ecuménico y general Concilio de Trento, congregado legítimamente en el Espíritu santo, y presidido de los mismos Legados de la sede Apostólica, movido de varias dificultades originadas de diversas causas, así como por proceder en todo con la mayor oportunidad y deliberaciones á saber, por tratar y establecer los dogmas á un mismo tiempo que las materias pertenecientes á la reforma; ha decretado, que se defina todo quanto parezca deberse establecer así respecto de la reforma, como de los dogmas, en la próxima Sesion, que indica á todos para el dia 16 del próximo mes de julio. Añadiendo no obstante, que el mismo santo Concilio pueda, y tenga autoridad para restringir y prorrogar el expreso término á su arbitrio y voluntad, aunque sea en una congregacion general, segun juzgare conveniente á las cosas del Concilio.

SESION XXI.

Que es la V. celebrada en tiempo del sumo Pontifice Pio IV. á 16 de julio de 1562.

Ee 2

Doc.

Doctrina de la comunión en ambas especies, y de la de los párvulos.

Teniendo presentes el sacrosanto, ecuménico y general Concilio de Trento, congregado legítimamente en el Espíritu santo, y presidido de los mismos Legados de la sede Apostólica, los varios y monstruosos errores que por los malignos artificios del demonio se esparcen en diversos lugares acerca del tremendo y santísimo sacramento de la Eucaristía, por los que parece que en algunas provincias se han apartado muchos de la fe y obediencia de la Iglesia católica; ha tenido por conveniente exponer en este lugar la doctrina respectiva á la comunión en ambas especies, y á la de los párvulos. Con este fin prohíbe á todos los fieles cristianos que ninguno en adelante se atreva á creer, ó enseñar, ó predicar acerca de ella, de otro modo que del que se explica y define en los presentes decretos.

Cap. I. Los legos, y clérigos que no celebran, no están obligados por derecho divino á comulgar en las dos especies.

En consecuencia pues, el mismo santo Concilio enseñado por el Espíritu santo, que es el espíritu de sabiduría é inteligencia, el espíritu de consejo y de piedad, y siguiendo el dictamen y

(1) *Irat. 11. Con
el. Constant.
sess. 13.*

Doctrina de communione sub utraque specie, et parvulorum.

Sacrosanta, ecuménica, et generalis Tridentina Synodus, in Spiritu sancto legitimè congregata, præsidentibus in ea eisdem Apostolicæ sedis Legatis, cum de tremendo, et sanctissimo Eucaristiæ sacramento varia diversis in locis errorum motustra nequissimi dæmonis artibus circumferantur, ob quæ in nonnullis provinciis multi à catholicæ Ecclesiæ fide, atque obedientia videantur discessisse; censuit ea, quæ ad communionem sub utraque specie, et parvulorum pertinent, hoc loco exponnaenda esse. Quapropter cunctis Christi fidelibus interdit, ne posthac de iis aliter vel credere, vel docere, vel prædicare audeant, quām est his decretis explicatum, atque definitum.

Cap. I. Laicos, et clérigos non conficientes, non astringi jure divino ad communionem sub utraque specie.

Itaque sancta ipsa Synodus à Spiritu sancto, qui spiritus est sapientiae, et intellectus, spiritus consilii, et pietatis, edocta (1), atque ipsius Ecclesiæ judicium, et

consuetudinem secuta, declarat, ac docet, nullo divino præcepto laicos, et cléricos non confidentes, obligari ad Eucaristiæ sacramentum sub utraque specie sumendum; neque ullo pacto, salva fide, dubitari posse, quin illis alterius speciei communioni ad salutem sufficiat. Nam etsi Christus Dominus in ultima cena venerabile (1) hoc Sacramentum in panis, et vini speciebus instituit, et Apostolis tradidit; non tamen illa institutio, et traditio eō tendunt, ut omnes Christi fideles statuto Domini ad utramque speciem accipiendam astringantur. Sed neque ex sermone illo, apud Joannem sexto, rectè colligitur, utriusque speciei communionem à Domino præceptam esse; utcumque juxta varias sanctorum Patrum, et doctorum interpretationes intelligatur. Namque qui dixit (2): *Nisi manducaveritis carnem filii hominis, et bibetis ejus sanguinem, non habebitis vitam in vobis;* dixit quoque (3): *Si quis manducaverit ex hoc pane, vivet in eternum.* Et qui dixit (4): *Qui manducat meam carnem, et bibit meum sanguinem, habet vitam aeternam;* dixit etiam (5): *Panis, quem ego dabo, caro mea est pro mundi vita.* Et de-

(1) *Math. 26.
Marc. 14.
Luc. 22. 1.
Corinth. 11.*

(2) *Ioann. 6.*

(3) *Ibid.*

(4) *Ibid.*

(5) *Ibid.*

ficar al mundo. Y en fin el que dixo: Quien come mi carne, y bebe mi sangre, queda en mí, y yo quedo en él; dixo no obstante: Quien come este pan, vivirá eternamente.

Ibid.

Cap. II. De la potestad de la Iglesia para dispensar el sacramento de la Eucaristia.

D eclara ademas, que en la administracion de los Sacramentos ha tenido siempre la Iglesia potestad para establecer ó mudar, salva siempre la esencia de ellos, quanto ha juzgado ser mas conducente, segun las circunstancias de las cosas, tiempos y lugares, á la utilidad de los que reciben los Sacramentos, ó á la veneracion de estos. Esto mismo es lo que parece insinuó claramente el

⁽²⁾ 4. Cor. 4. 2. Apostol san Pablo quando dice: Debesenos reputar como ministros de Cristo, y dispensadores de los misterios de Dios. Y bastante consta que el mismo Apostol hizo uso de esta potestad, así respecto de otros muchos puntos, como de este mismo Sacramento;

⁽³⁾ 1. Corint. 11. pues dice, habiendo arreglado algunas cosas acerca de su uso: Quando llegue, daré orden en lo demas. Por tanto reconociendo la santa madre Iglesia esta autoridad que tiene en la administracion de los Sacramentos; no obstante haber sido frequente desde los principios de la religion cristiana el uso de

co-

denique qui dixit: Qui manducat meam carnem, et bibit meum sanguinem, in me manet, et ego in illo; dixit nihilominus⁽¹⁾: Qui manducat hunc panem, vivet in aeternum. Cap. II. Ecclesia potestas circa dispensationem sacramenti Eucharistie.

P ræterea declarat, hanc potestatem perpetuò in Ecclesia fuisse, ut in Sacramentorum dispensatione, salva illorum substantia, ea statueret, vel mutaret, quæ suscipientium utilitati, seu ipsorum Sacramentorum venerationi, pro rerum, temporum, et locorum varietate, magis expedire judicaret. Id autem Apostolus non obscurè visus est innuisse, cum ait⁽²⁾: Sic nos existimet homo, ut ministros Christi, et dispensatores mysteriorum Dei. Atque ipsum quidem hac potestate usum esse satis constat, cum in multis aliis, tum in hoc ipso Sacramento, cum, ordinatis nonnullis circa ejus usum⁽³⁾: Cetera, inquit, cum venero, disponam. Quare agnoscens sancta mater Ecclesia hanc suam in administratione Sacramentorum auctoritatem, licet ab initio christianæ religionis non infrequens utriusque speciei usus fuisset; tamen progressu

su-

su temporis, latissimè jam mutata illa consuetudine, gravibus, et justis causis ad ducta⁽¹⁾, hanc consuetudinem sub altera specie communicandi approbavit, et pro lege habendam decrevit: quam reprobare, aut si ne ipsius Ecclesiæ auctoritate pro libito mutare non licet.

Cap. III. Totum, et integrum Christum, ac verum Sacramentum sub qualibet specie sumi.

I nsuper declarat, quamvis Redemptor noster, ut anteà dictum est, in supremâ illa cena⁽²⁾ hoc Sacramentum in duabus speciebus instituerit, et Apostolis tradiderit; tamè fatendum esse, etiam sub altera tantum specie totum, atque integrum Christum, verumque Sacramentum sumi; ac propterea, quoad fructum attinet, nulla gratia, necessaria ad salutem, eos defraudari, qui unam speciem solam accipiunt.

Cap. IV. Parvulos non obligari ad communionem sacramentalem.

D enique eadem sancta Synodus docet, parvulos, usu rationis carentes, nulla obligari necessitate ad sacramentalem Eucharistiæ communionem. Siquidem per Baptismi lavacrum regene-

comulgar en las dos especies viendo empero mudada ya en muchísimas partes con el tiempo aquella costumbre, ha aprobado, movida de graves y justas causas, la de comulgar baxo una sola especie, decretando que esta se observase como ley; la misma que no es permitido reprobar, ni mudar arbitrariamente sin la autoridad de la misma Iglesia.

Cap. III. Que se recibe Cristo todo entero, y un verdadero Sacramento en qualquiera de las dos especies.

D eclará el santo Concilio después de esto, que aunque nuestro Redentor, como se ha dicho ántes, instituyó en la última cena este Sacramento en las dos especies, y lo dió á sus Apóstoles; se debe confesar no obstante, que tambien se recibe en cada una sola de las especies á Cristo todo entero, y un verdadero Sacramento; y que en consecuencia las personas que reciben una sola especie, no quedan defraudadas respecto del fruto de ninguna gracia necesaria para conseguir la salvacion.

Cap. IV. Que los párvulos no están obligados á la communion Sacramental.

E nseña en fin el santo Concilio, que los párvulos que no han llegado al uso de la razon, no tienen obligacion alguna de recibir el sacramento de la Eucaristia: pues reengendrados por el agua

*Conc. Const.
Sess. 13.*

⁽¹⁾
*Matth. 16.
Act. 14.
Luc. 22.*

agua del Bautismo, e incorporados con Cristo, no pueden perder en aquella edad la gracia de hijos de Dios que ya lograron. Ni por esto se ha de condenar la antigüedad, si observó esta costumbre en algunos tiempos y lugares; porque así como aquellos Padres santísimos tuvieron causas racionales, atendidas las circunstancias de su tiempo, para proceder de este modo; debemos igualmente tener por cierto é indisputable, que lo hicieron sin que lo creyesen necesario para conseguir la salvación.

De la Comunion en ambas especies, y de la de los párculos.

CAN. I. Si alguno dixere, que todos y cada uno de los fieles cristianos están obligados por precepto divino, ó de necesidad para conseguir la salvación, á recibir una y otra especie del santísimo sacramento de la Eucaristía; sea excomulgado.

CAN. II. Si alguno dixere, que no tuvo la santa Iglesia católica causas ni razones justas para dar la comunión solo en la especie de pan á los legos, así como á los clérigos que no celebran; ó que erró en esto; sea excomulgado.

CAN. III. Si alguno negare, que Cristo, fuente y autor de todas las gracias, se recibe todo entero bajo la sola especie de pan, dando por razón, como falsamente afirman algunos, que no se recibe,

nerati, et Christo incorporati, adeptam jam filiorum Dei gratiam in illa aetate amittere non possunt. Neque ideo tamen damnanda est antiquitas, si eum morem in quibusdam locis aliquando servavit. Ut enim sanctissimi illi Patres sui facti probabilem causam pro illius temporis ratione habuerunt; ita certè eos nulla salutis necessitate id fecisse, sine controversia credendum est.

De Communione sub utraque specie, et parvulorum.

CAN. I. Si quis dixerit, ex Dei præcepto, vel necessitate salutis omnes, et singulos Christi fideles utramque speciem sanctissimi Eucaristiæ sacramenti sumere debere; anathema sit.

CAN. II. Si quis dixerit, sanctam Ecclesiam catholicam non justis causis, et rationibus adductam fuisse, ut laicos, atque etiam cléricos non confiuentes, sub panis tantummodo specie communicaret; aut in eo errasse; anathema sit.

CAN. III. Si quis negaverit, totum, et integrum Christum, omnium gratiarum fontem, et auctorem, sub una panis specie sumi, quia, ut quidam falsò asserunt, non secun-

dum

dum ipsius Christi institutionem, sub utraque specie sumatur; anathema sit.

CAN. IV. Si quis dixerit, parvulis, antequam ad annos distinctionis pervenerint, necessariam esse Eucaristiæ communionem; anathema sit.

Duos verò articulos, alias propositos, hos nondum tam excusso, videlicet: *An rationes, quibus sancta catholica Ecclesia adducta fuit, ut communicaret laicos, atque etiam non celebrantes sacerdotes, sub una tantum panis specie, ita sint relinendæ; ut nulla ratione calicis usus cuiquam sit permittendus:* et, *An, si honestis, et christiana caritati consentaneis rationibus concedendus alicui vel nationi, vel regno calicis usus videatur, sub aliquibus conditionibus concedendus sit;* et *quænam sint illæ: eadem sancta Synodus, in aliud tempus, oblata sibi quamprimum occasione, examinandos, atque definiendos reservat.*

DECRETUM DE REFORMATIONE.
Proœmium.

Eadem sacrosanta, ecumenica, et generalis Tridentina Synodus, in Spiritu sancto legitimè congregata, præsidentibus in ea eisdem Apostolica sedis Legatis, ad Dei omnipotentis laudem, et sanctæ Ecclissiæ or-

na-

be, segun lo estableció el mismo Jesù Cristo, en las dos especies; sea excomulgado.

CAN. IV. Si alguno dixere, que es necesaria la comunión de la Eucaristía á los niños ántes que lleguen al uso de la razon; sea excomulgado.

El mismo santo Concilio reserva para otro tiempo, y será quando se le presente la primera ocasión, el exâmen y definicion de los dos artículos ya propuestos, pero que aun no se han ventilado; es á saber: *Si las razones que induxeron á la santa Iglesia católica á dar la comunión en una sola especie á los legos, así como á los sacerdotes que no celebran; deben de tal modo subsistir, que por motivo ninguno se permita á nadie el uso del caliz;* y tambien: *Si en caso de que parezca deberse conceder á alguna nacion ó reyno el uso del caliz por razones prudentes, y conformes á la caridad cristiana, se le haya de conceder baxo algunas condiciones, y quales sean estas.*

DECRETO SOBRE LA REFORMA.

Proœmio.

El mismo sacrosanto, ecuménico y general Concilio de Trento, congregado legítimamente en el Espíritu santo, y presidido de los mismos Legados de la sede Apostólica, ha tenido por bien establecer en la presente oca-

Ef sion

sion á honra de Dios omnipotente, y ornamento de la santa Iglesia, los puntos que se siguen sobre la materia de la reforma.

Cap. I. Ordenen los Obispos y den las dimisorias y testimoniales gratis; sus ministros nada absolutamente perciban por ellas, y los notarios lo determinado en el decreto.

Debiendo estar muy distante del órden eclesiástico toda sospecha de avaricia; no perciban los Obispos, ni los demás que confieren órdenes, ni sus ministros, bajo ningun pretexto, cosa alguna por la colacion de qualesquiera de ellos, ni aun por la de la tonsura clerical, ni por las dimisorias ó testimoniales, ni por el sello, ni por ningun otro motivo, aunque la ofrezcan voluntariamente. Mas los notarios podrán recibir, solo en aquellos lugares en que no hay la loable costumbre de no percibir derechos, la decima parte de un escudo de oro por cada una de las dimisorias ó testimoniales; con la circunstancia de que para esto no han de gozar salario alguno señalado por exercer su oficio, ni ha de poder resultar directa, ni indirectamente emolumento alguno al Obispo de los gajes del notario, por la colacion de las órdenes; pues decreta que en estos casos están absolutamente obligados á exercer su oficio.

⁽¹⁾ Cone. II. Lat. c. 1 et later. IV. c. n. 63. Chalc. can. 2. Brac. ar. II. c. 3. Aurel. II. c. 3. et Tols. II. c. 3.

namentum, ea, quæ sequuntur, de reformationis negotio in præsenti statuenda esse censuit.

Cap. I. *Episcopi gratis, cum ordines conferant, tum dimissorias, et testimoniales litteras dent: pro quibus eorum ministri nihil prorsus; notarii autem, quod in decreto presertimum est, accipiant.*

Quoniam ab ecclesiastico ordine omnis avaritiae suspicio abesse debet⁽¹⁾; nihil pro collatione quorumcumque ordinum, etiam clericalis tonsuræ, nec pro litteris dimissoriis, aut testimonialibus, nec pro sigillo, nec alia quacumque de causa, etiam sponte oblatum, Episcopi, et ali ordinum collatores, aut eorum ministri, quovis prætextu accipiunt. Notarii verò in iis tantum locis, in quibus non vigeat laudabilis consuetudo nihil accipiendi, pro singulis litteris dimissoriis, aut testimonialibus, decimam tantum unius aurei partem accipere possint; dummodo eis nullum salarium sit constitutum pro officio exercendo: nec Episcopo ex notarii commodis aliquod emolumentum ex eisdem ordinum collationibus directe, vel indirecte provenire possit. Tunc enim gratis operam

ram suam eos præstare omnino teneri decernit: contrarias taxas, ac statuta, et consuetudines, etiam immemorables, quorumcumque locorum, quæ potius abusus, et corruptæ, Simoniacæ pravitati faventes, nuncupari possunt, penitus cassando, et interdicendo. Et qui secus fecerint, tam dantes, quam accipientes, ultra divinam ultionem, pœnas à jure infictas ipso facto incurvant.

Cap. II. *Arcentur à sacris ordinibus, qui non habent unde vivere possint.*

Cum non deceat eos, qui divino ministerio adscripti sunt, cum ordinis decoro mendicare, aut sordidum aliquem quæstum excrere; compertumque sit, complures plerisque in locis ad sacros ordines nullo serè delectu admitti, qui variis artibus, ac fallaciis configunt se beneficium ecclesiasticum, aut etiam idoneas facultates obtinere: statuit sancta Synodus, ne quis deinceps clericus secularis, quamvis alias sit idoneus moribus, scientia, et ætate, ad sacros ordines promoveatur, nisi priùs legitimè constet, eum beneficium ecclesiasticum, quod sibi ad victimum honestè sufficiat, pacificè possidere. Id verò beneficium resignare non

oficio de gracia; anulando y prohibiendo enteramente las tasas, estatutos y costumbres contrarias, aunque sean inmemorables, de cualquier lugar que sea, pues con mas razon pueden llamarse abusos, y corruptelas favorables á la Simonía. Los que ejecutaren lo contrario, así los que dan, como los que reciben, incurran por el mismo hecho, además de la venganza divina, en las penas asignadas por derecho.

Cap. II. *Excluyense de las sagradas órdenes las que no tienen de que subsistir.*

No siendo decente que mendiguen con infamia de sus órdenes las personas dedicadas al culto divino, ni exerzan con tratos baxos y vergonzosos; constando que en muchísimas partes se admiten casi sin distinción á las sagradas órdenes muchísimas personas que con varios artificios y engaños suponen que poseen algún beneficio eclesiástico, ó caudales suficientes; establece el santo Concilio, que en adelante no sea promovido clérigo ninguno secular, aunque por otra parte sea idoneo por sus costumbres, ciencia y edad, á las órdenes sagradas, á no constar ántes legítimamente que está en posesion pacífica de beneficio eclesiástico, que baste para pasar honradamente la vida.

Ni pueda resignar este beneficio,